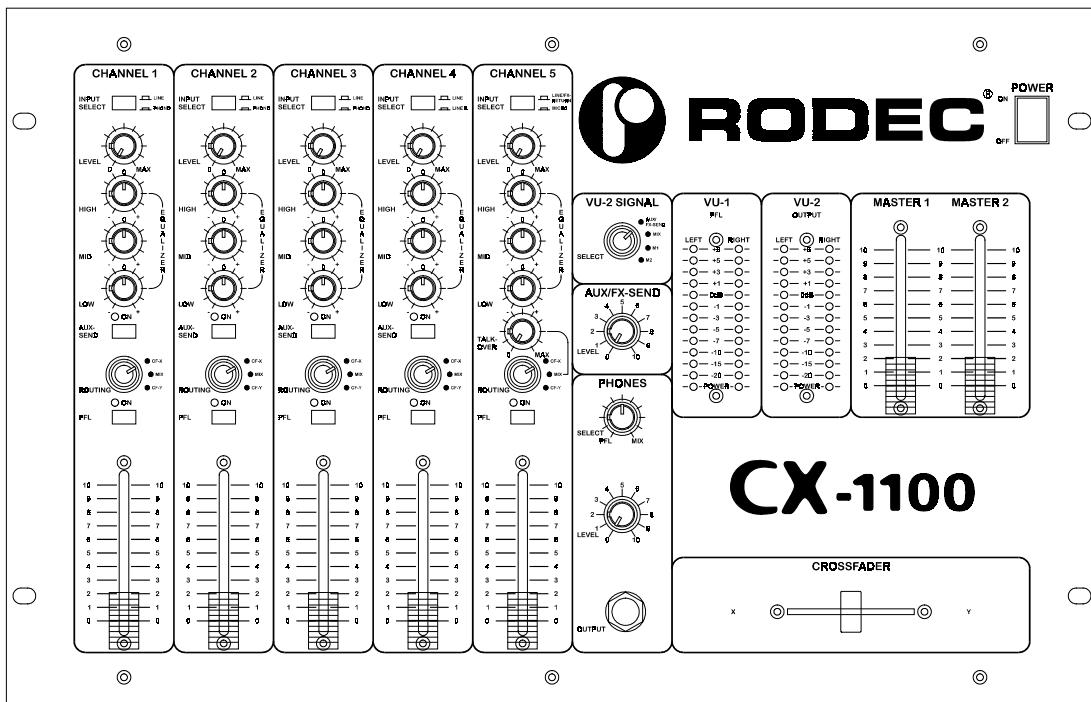


RODEC®

CX-1100



- OPERATING INSTRUCTIONS - p.2
- MODE D'EMPLOI - p.7
- GEBRUIKSAANWIJZING - p.13
- BEDIENUNGSANLEITUNG - S.19

TABLE OF CONTENTS

- Specifications - 2 -
- Safety instructions - 3 -
- Installation of the mixing panel - 3 -
- Frontpanel, switches and control - 3 -
- Connections - 4 -
- Operating instructions - 5 -
- Subsonic filter - 6 -
- Pictures on cover - 26 -

SPECIFICATIONS

Inputs	Input sensitivity	Signal/Noise Ratio	Remarks
PHONO 1-3	2.3mV/50kΩ	< -77dB	RIAA correction
LINE 1-4, 4B, 5	220mV/50kΩ	< -90dB	
MIC 5 symm.	3.5mV/3.3kΩ	< -85dB	
Outputs			
Master 1 symm.	3.3V/600Ω		Subsonic filter
Master 1-2 assymm.	1.55V/10kΩ		Subsonic filter
Aux/FX-send assymm.	775mV/10kΩ		
Recording 1-3	500mV/10kΩ		
Aux	775mV/10kΩ		
Phones	12V/600Ω		Phones 200-600Ω

- Tone controls: Bass +/-13dB @ 100Hz
Middle +/-13dB @ 1kHz
High +/-13dB @ 10kHz
- Subsonic filter: -25dB @ 10Hz
- Power source: Panels are leaving the factory on: 230V / 50Hz-60Hz
on request: 100V-117V / 50Hz-60Hz
- Fuse: T500mA
- Power consumption: OFF=2.0VA ON=34.5VA
- Approbation: CE-approved
- Dimensions: Front: 482mm x 310mm (19" x 7HE)
Chassis: 444mm x 295mm x 120mm
- Weight: 6.52kg

DESIGN AND SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.

MODEL CX-1100

SERIAL NUMBER (on the back of the set)

Please give model and serial number when you request info.

Thank you very much for purchasing the **RODEC** mixing panel CX-1100.

This mixing panel is a topline mixing panel, capable of outstanding performance in combination with high grade systems.

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Do not expose the set to rain or water. Do not spill liquid or insert (metal) objects inside the set. Rain, water or liquid such as cosmetics as well as metal, may cause electric shocks, which can result in fire or shock hazard. If anything gets inside, unplug the power cord.
- 2) Frayed cords and broken plugs may cause a fire or shock hazard. Do not damage the power cord. When removing the power cord from wall outlet, be sure to unplug by holding the plug attachment and not pulling the cord.
- 3) Do not open the set, there are no serviceable parts inside. Only qualified service technicians can service inside your set.
- 4) Operate the set only from a power source which is indicated on the rating label at the back of the set.
- 5) Do not use chemical products to clean the set. Do not use contact spray or other products in the faders. The contact spray can damage the faders.

INSTALLATION OF THE MIXING PANEL

- 1) The set can be used in every position.
- 2) Don't place the set into direct sunlight, or in a warm moist or dusty place.
- 3) To avoid disturbances, do not place the set in the neighbourhood of disturbing apparatuses.

FRONTPANEL, SWITCHES AND CONTROL

- 1) **Power switch**
Controls the supply of AC power to the set. One push turns the mixing panel on, a second push turns it off. It remains in a stand-by mode.
- 2) **Power "ON" on indicators**
These indicators light up when the power is on.
- 3) **VU meters**
The two left meters indicate the PFL signal. The right VU-meter displays the output signals, depending on the position of the VU-2 signal select switch (4).
- 4) **VU-2 signal select switch**
With this switch is it possible to select the signal displayed on the two right VU-meters. When the switch is on the AUX/FX-SEND position the level of the Aux/Fx-send output will be displayed. On the MIX position the mix-signal will be displayed. On the positions MASTER 1, MASTER 2 the according outputsignals will be displayed.
- 5) **Phones output**
Output for high level headphones monitoring. With the PFL switches (8) the connected audio sources or the output (in split mode) can be displayed without manipulating the output signal (Headphones 200-600Ω).
- 6) **Phones control**
This button is used to adjust the volume of the headphones.
- 7) **Phones-select potentiometer**
With this potentiometer, the signal for the headphones output can be selected. When turned completely to the left, the signal selected with the channel PFL-switches (8) appears on the

headphones. When turned completely to the right, the mix-signal appears on the headphones. In between it results in a mix of the PFL-signal and the mix-signal.

- 8) **PFL switches**
With these switches you can select the different input sources that you will listen to with the headphones.
- 9) **Input selector**
This switch is used to select the input signal: LINE or PHONO on channel 1,2 and 3, LINE or LINE B on channel 4 and LINE/FX-RETURN or MICRO on channel 5.
- 10) **Level adjuster**
These controls are used to adjust input levels of the different inputs.
- 11) **Equalizer controls**
This is used to regulate the degree of treble, middle and bass in the sound.
- 12) **Aux-send switch**
This switch is used to add the signal of that channel to the Aux-send bus. This can be used to lead the signal to effect-units or monitors via the Aux-send output. It is possible to chose between Pre- or post-fader via jumpers inside the mixer.
- 13) **Routing selector**
With this selector the signal can be lead: 1) directly to the mix (output) or 2) to the left side of the crossfader or 3) to the right side of the crossfader.
- 14) **Channel faders**
Volume control for every input.
- 15) **Talk-over control**
Variable stage gain control level music suppression. Works only when the Routing-selector (13) of channel 5 stands on the MIX-position
- 16) **Aux/FX-send control**
Volume control towards effect-units or monitor amplifiers
- 17) **Crossfader**
With this fader you can easily fade over between the channels with routing-selector (13) on X-position and the channels with routing-selector (13) on Y-position. When the knob stands completely to the left, the signal of the channels with Routing selector (13) on X will appear on the output. When the knob stands completely to the right, the signal of the channels with Routing selector (13) on Y will appear on the output.
- 18) **Master output faders**
Volume controls final output of mixer towards slave or integrated amplifiers.

CONNECTIONS

- A) **PHONO input**
Phono input with a sensitivity of 2.3mV and build in RIAA correction.
- B) **Ground**
If the recordplayer has a ground wire, connect it to the ground terminal.
- C) **LINE/LINE B input**
Input with a sensitivity of 220mV. To connect different apparatuses such as a CD-player, tuner, tape recorder, mini disc, cassette recorder or (HIFI) video recorder.

- D) **LINE/FX-RET input**
Return input for effect-units like samplers, flangers, filters, multi-effect units, etc. This input can also be used for other LINE apparatuses.
- E) **Microphone input**
Balanced microphone input with a sensitivity of 3.5mV. Combined connector XLR + JACK. The JACK connector can also be used for unbalanced microphones.
- F) **Effects IN/OUT**
Input and output to connect effect apparatus to the microphone channel. If there is no plug in the JACK, the microphone channel works normally, if there is a plug inserted in the JACK, the internal link is interrupted. The sensitivity of this IN/OUT connection is 220mV.
- G) **Recording outputs**
Outputs to connect cassette recorder, MD-recorder or (HIFI) video recorder to make recordings.
- H) **AUX output**
Output for different apparatuses as integrated amplifiers, mixers or recorders. The output level is 775mV.
- I) **Master output 1 Assymetrical**
Assymetrical output to connect a power-amplifier. The output level can be manipulated with the master fader 1 (18) from 0 to maximum (1.55V).
- J) **Master output 2 Assymetrical**
Assymetrical output to connect a power-amplifier. The output level can be manipulated with the master fader 2 (18) from 0 to maximum (1.55V).
- K) **AUX/FX-SEND output**
Extra output to connect effect appartuses, monitorspeakers or recorders. Can also be used to create a separate mix. The aux output connection can be made before or after the channel faders, this can be changed internally with jumpers.
- L) **Master output 1 Symmetrical**
Symmetrical output to connect a power-amplifier. The output level can be manipulated with the master fader 1 (18) from 0 to maximum (3.3V).
- M) **Master output 2 Symmetrical**
Optional symmetrical output to connect a power-amplifier. The output level can be manipulated with the master fader 2 (18) from 0 to maximum (3.3V).

Please use signal cables shorter than 1 meter for the inputs and the outputs.

OPERATING INSTRUCTIONS

- 1) First switch all the connected music-sources on (like CD-players, recordplayers, etc.). Then switch the power button (1) to turn the power supply on. The power indicators (2) will light up and a few seconds later the mixing panel will be in operation, ready state. In this stage you can turn on the power amplifiers.
- 2) Connect the headphones to phones output (5).
- 3) Choose with input switch (9) the right source.
- 4) Switch the PFL button (8) in position ON to listen at the desired source. Turn the phones select button (7) completely to the left and turn the phones volume potentiometer (6) up to the desired position, than you get the stereo signal on the headphones and the two left VU-

meters. The PFL circuit works as a sum-system, there is a possibility to listen to more sources at the same time. All these operations have no influence on the output signal! Adjust with the level control (10) the input signal so, that the red indicators of the level meters (3) light up now and then. Adjust if necessary the quality of the sound with the equalizer (11).

LOOK OUT : - The equalizer at each input is used to adjust the different sound between the sources. To correct the acoustic of the room it is probably best to use an external equalizer.

- 5) Put the routing switch (13) on MIX position.
- 6) Slide up the fader (14) of the chosen source.
- 7) Adjust with the master (18) the volume.
- 8) If you like, you can mix the PFL signal, selected with the channel PFL switches (8) with the mix signal, by turning the Phones select button (7).
- 9) To change the source, repeat point 3) to 6).
- 10) If you want to use the crossfader, you can route the channel to the left (X) side of the crossfader by putting the routing switch (13) on CF-X position. Or to the right (Y) side of the crossfader when you put the routing switch (13) on the CF-Y position.
- 11) To add a microphone signal, connect the mike to the MIC input (E) input. Select MICRO with the Input selector switch (9) of channel 5. Turn the level control (10) and the talk-over (15) to zero, slide up the fader (14) of channel 5 to maximum and adjust with the level button (10) the volume of the microphone. Adjust with the equalizer (11) of channel 5 the sound of the mike. To use the talk over, adjust the talk over button (15) (0= no decrease, 10= total decrease). The talk-over only works when the Routing-switch (13) of channel 5 is on MIX position.
- 12) External sound-effect units must be connected to the AUX/FX-SEND output (K) and the LINE/FX-RET input (D). Push the channel AUX-send switch (12) of the channel you want to connect to the effect-unit and adjust the volume of the AUX/FX-SEND output (K) with the Aux/FX-send control (16). The signal can be mixed in via channel 5, select LINE/FX-RETURN with the Input selector switch (9) of channel 5. Now take steps 4, 5 and 6 like described above. You can also use the talk-over switch (15) in a same way as described in step 11.
- 13) If you like to record the mixed signal, you can simply do this by connecting a recorder to the record-connectors (G).
- 14) On the right VU-meter, the signal that has been selected with the VU2-signal select switch (4), will appear. If you want to compare via the headphones and the left VU-meters the pre-fade signal with the output signal, you can do this by putting the rotative switch (4) on the SUM-position. By this the PFL-signal appears on the two left VU-meters and the output-signal on the other two VU-meters.

SUBSONIC FILTER

The two master outputs have a subsonic filter to protect the bass loudspeakers from DC and subsonic signals. This filter can not be switched off. The filter gives a reduction of 25dB at 10Hz.

TABLE DES MATIÈRES

- Spécifications - 7 -
- Prescription de sécurité - 8 -
- Installation de la table de mixage - 8 -
- Panneau avant, interrupteurs et fonctions de commande - 8 -
- Connexions - 9 -
- Instructions pour une utilisation générale - 11 -
- Filtre subsonique - 12 -
- Illustration sur dépliant - 26 -

SPECIFICATIONS

Entrées	Valeuers nominales	Rapport signal/bruit	Remarques
PHONO 1-3	2.3mV/50kΩ	< -77dB	Correction RIAA
LINE 1-4, 4B, 5	220mV/50kΩ	< -90dB	
MIC 5 symm.	3.5mV/3.3kΩ	< -85dB	
Sorties			
Master 1 symm.	3.3V/600Ω		Filtre subsonique
Master 1-2 assym.	1.55V/10kΩ		Filtre subsonique
Aux/FX-send assymm.	775mV/10kΩ		
Recording 1-3	500mV/10kΩ		
Aux	775mV/10kΩ		Raccordement casque 200-600Ω
Phones	12V/600Ω		

- Réglage de tonalité: Fréquence de transition des graves 100Hz +/-13dB
Fréquence de transition des moyennes 1kHz +/-13dB
Fréquence de transition des aiguës 10kHz +/-13dB
- Filtre subsonique: -25dB pour 10Hz
- Alimentation: Les appareils sortent de l'usine sur: 230V/50-60Hz
Sur demande: 100-117V/50-60Hz
- Fusible: T500mA
- Consommation: Eteint= 2,0VA Allumé= 34.5VA
- Contrôle: CE
- Dimensions: Plaque frontale: 482mm x 310mm (19" x 7HE)
Châssis: 440mm x 295mm x 150mm
- Poids: 6.52kg

LES SPECIFICATIONS CI-DESSUS PEUVENT ETRE MODIFIEES SANS PREAVIS.

MODELE CX-1100

NUMERO DE SERIE (à l'arrière de votre appareil)

Afin d'éviter toute confusion, veuillez indiquer le modèle et le numéro de série à chaque échange de correspondance.

Nous tenons à vous féliciter pour votre achat. La table de mixage **RODEC** CX-1100 est un des meilleurs pupitres de mixage de sa gamme. Elle présente toutes les qualités tant au point de vue des possibilités et des prestations qu'au point de vue de la fiabilité et de la solidité de construction.

PRESCRIPTIONS DE SECURITE

- 1) Afin d'éviter les incendies ou les décharges électriques, l'appareil doit être conservé au sec et dans un état propre.
Déconnectez immédiatement l'appareil en cas d'infiltration d'eau.
- 2) Soyez prudent avec le cordon d'alimentation. Des chocs électriques, des courts-circuits et un mauvais fonctionnement de l'appareil sont à craindre en cas de détérioration. Lorsque vous retirez la prise, ne tirez pas sur le cordon.
- 3) N'ouvrez pas l'appareil! Seul un personnel technique compétent est à même de traiter correctement votre appareil. Prenez contact avec votre dealer **RODEC**.
- 4) N'introduisez pas d'objets (métalliques) dans l'appareil.
- 5) Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension du réseau.
- 6) N'utilisez pas de produits chimiques pour l'entretien de votre appareil. Ils pourraient entamer le vernis. N'utilisez jamais de spray de contact ou de produits similaires dans les faders. Ceux-ci pourraient être définitivement endommagés par l'effet mordant du produit!!

INSTALLATION DE LA TABLE DE MIXAGE

- 1) La table de mixage peut être utilisée dans toutes les positions.
- 2) Ne placez pas la table de mixage dans la lumière directe du soleil ni dans un endroit poussiéreux, humide ou trop chaud.
- 3) Pour minimaliser les interférences, ne placez pas la table de mixage à côté d'un appareil parasite.

PANNEAU AVANT, INTERRUPTEURS ET FONCTIONS DE COMMANDE

- 1) **Interrupteur d'alimentation**
Il permet d'allumer et d'éteindre l'appareil. Lorsque l'interrupteur est sur OFF, la table de mixage est en mode d'attente.
- 2) **Indicateurs d'alimentation**
Ces témoins s'allument lorsque l'appareil est branché.
- 3) **VU mètres**
Les 2 VU-mètres de gauche affichent la valeur du signal PFL. Les VU-mètres de droite affichent la valeur du signal de sortie, selon la position du commutateur VU-2 (sélecteur de signal) (4).
- 4) **Commutateur VU-2: Selecteur de signal**
Ce commutateur permet de choisir le type de signal qui sera affiché sur les deux VU-mètres de droite. Lorsque le commutateur est sur la position AUX/FX-SEND, le signal Aux/FX-send s'affiche. En position MIX, le VU-2 montre le signal mélangé. Sur les positions MASTER 1 et MASTER 2 les signaux de sortie respectifs correspondants sont affichés.
- 5) **Sortie casque**
Connexion pour le casque. Grâce aux commutateurs PFL (8), les sources ou le résultat final (on mode split) peuvent être écoutés dans le casque sans influencer la sortie salle (casque 200 à 600Ω).

- 6) **Réglage du casque**
Ce bouton vous permet de régler le volume du casque d'écoute.
- 7) **Potentiomètre pour la sélection du signal du casque**
Ce potentiomètre permet de sélectionner le signal de sortie du casque. Lorsque le bouton est entièrement tourné à gauche, le signal sélectionné avec les touches PLF (8) apparaîtra à la sortie du casque. Lorsque le bouton est entièrement tourné à droite, le signal mélangé apparaîtra à cette sortie. Entre ces deux positions, on obtient un MIX de ces deux signaux.
- 8) **Touches PFL**
Permettent de choisir les différentes sources que l'on veut écouter au casque.
- 9) **Sélecteur de signal d'entrée**
Ce sélecteur permet de choisir le signal à l'entrée : LINE ou PHONO sur les canaux 1, 2 et 3, LINE ou LINE B sur le canal 4 et LINE/FX-RETURN ou MICRO sur le canal 5.
- 10) **Réglage de niveau**
Ce bouton sert à régler le signal de la source connectée.
- 11) **Réglage de l'égalisateur**
Le réglage de la tonalité.
- 12) **Bouton Aux-send**
Ce bouton sert à transmettre le signal vers la douille Aux-send. Il peut être utilisé pour conduire le signal vers les appareils des effets ou les moniteurs. Il est possible de choisir de façon interne entre pre fader ou post fader, tout simplement en déplaçant les cavaliers.
- 13) **Bouton de routage**
Ce bouton permet de diriger le signal : 1) directement au MIX (sortie) ou 2) vers le côté gauche de du fondu enchaîné ou 3) vers le côté droit du fondu enchaîné.
- 14) **Dispositif de fondu des canaux**
Réglage du volume par entrée.
- 15) **Réglage du talk over**
Réglage du compresseur automatique de musique. Fonctionne uniquement si le bouton de routage du canal 5 se trouve sur MIX.
- 16) **Régulateur Aux/FX-send**
Réglage du volume de la sortie effets/moniteur.
- 17) **Fondu enchaîné**
Avec ce dispositif on peut facilement enchaîner en fondu des canaux sélectionnés en position X et les signaux sélectionnés en position Y à l'aide des boutons de routage (13). Si le bouton est entièrement tourné à gauche, le signal des canaux sélectionnés sur X avec le bouton de routage (13) apparaît à la sortie et si le bouton se trouve entièrement à droite, les signaux des canaux sélectionnés sur Y avec le bouton de routage (13) apparaissent à la sortie.
- 18) **Atténuateur à la sortie principale**
Réglage du volume du signal de sortie.

CONNEXIONS

- A) **Entrée PHONO**
Entrée avec une sensibilité de 2.3mV.
Correction RIAA incorporée. On peut connecter à cette entrée presque tous les éléments à aimant mobile (MM). On peut également utiliser sans problèmes les cellules mobiles (MC) à haute sensibilité.

- B) **Mise à la terre**
Pour mettre les parties métalliques des tourne disques à la terre.
- C) **Entrée LINE/LINE B**
Entrée avec une sensibilité de 220V/m. Pour raccorder différents appareils tels que lecteur CD, tuner, magnétophone, mini disc, enregistreur de cassettes ou magnétoscope (hi-fi).
- D) **Entrée LINE/FX-RET**
Entrée retour pour le raccord d'appareils tels que les samplers, les flangers, les filtres, les systèmes pour effets multiples, etc. Cette entrée peut aussi être utilisée pour le raccordement d'autres appareils en ligne.
- E) **Entrée micro**
Entrée micro équilibrée pour avoir moins de parasites sur le câble du micro; pour pouvoir profiter de cet avantage, il faut utiliser un micro avec une sortie équilibrée. Sensibilité 3.5V/m. Il est possible d'utiliser un micro ordinaire.
- F) **Effects IN/OUT**
Connexion pour raccorder un appareil à effet (par ex. chambre d'écho) au canal micro. Si aucune fiche n'est connectée, la table de mixage fonctionne normalement. Si un appareil est connecté, une interruption sera faite automatiquement pour libérer le signal d'entrée et de sortie. La tension d'entrée et de sortie est de 220mV
- G) **Sorties d'enregistrement**
Sorties sur lesquelles des enregistreurs à cassettes ou des vidéos (hifi) peuvent être connectés pour faire un enregistrement.
- H) **Sortie AUX**
Sortie supplémentaire pour le raccordement d'appareils à effets ou de moniteurs. Le niveau à la sortie est de 775mV.
- I) **Sortie principale 1 asymétrique**
Sortie asymétrique sur laquelle un amplificateur final peut être connecté directement. La tension de sortie peut être réglée avec le dispositif de fondu principal 1 (18) de 0 au maximum, c.-à.-d. 1.55V.
- J) **Sortie principale 2 asymétrique**
Sortie asymétrique sur laquelle un amplificateur final peut être connecté directement. La tension de sortie peut être réglée avec le dispositif de fondu principal 2 (18) de 0 au maximum, c.-à.-d. 1.55V.
- K) **Sortie AUX/FX-send**
Sortie supplémentaire pour le raccordement d'appareils à effets ou d'enceintes moniteur. Peut également être utilisée pour créer un mixage à part. La déviation aux peut être réalisée avant ou après les dispositifs de fondu des canaux par l'intermédiaire de cavaliers internes.
- L) **Sortie principale 1 symétrique**
Sortie sur laquelle un amplificateur final peut être connecté directement. La tension de sortie peut être réglée avec le dispositif de fondu principal 1 (18) de 0 au maximum, c.-à.-d. 3.3V.
- M) **Sortie principale 2 symétrique**
Sortie sur laquelle un amplificateur final peut être connecté directement. La tension de sortie peut être réglée avec le dispositif de fondu principal (18) de 0 au maximum, c.-à.-d. 3.3V.

Faire usage de câbles plus court qu'un mètre pour les signaux d'entrée et de sortie.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION GENERALE

- 1) Allumez d'abord les sources musicales raccordées à la table de mixage (lecteur CD, phono, enregistreurs,...). Allumez ensuite la table de mixage (1). Les leds (2) s'allument. Mettez enfin les amplis sous tension. Il faut +/- 5 secondes pour que la table soit opérationnelle.
- 2) Connectez le casque à la sortie casque (5).
- 3) Choisissez la bonne source au moyen du commutateur d'entrée (9).
- 4) Mettez le commutateur PFL (8) sur ON afin d'écouter au préalable la source que vous souhaitez mixer. Tournez le bouton de sélection du casque (7) entièrement vers la gauche et mettez le potentiomètre du volume du casque (6) au niveau souhaité. Vous obtiendrez alors un signal stéréo dans le casque et sur les deux VU-mètres gauches. Le commutateur PFL de cette table de mixage fonctionne par addition, il est donc possible d'écouter plusieurs sources en même temps à travers le casque. Toutes ces opérations n'influencent en rien le signal de sortie! Réglez le signal d'entrée (10) de façon à ce que les indicateurs rouges des VU-mètres (3) s'allument de temps en temps. Corrigez si nécessaire le timbre du son de la source avec l'égalisateur (11).

ATTENTION: - L'égalisateur par entrée qui est utilisé sur cette table de mixage sert à corriger les différences entre les sources. Pour corriger l'acoustique de la salle nous vous recommandons d'utiliser un égalisateur externe.

- 5) Mettez le bouton de routage (13) sur MIX.
- 6) Faites glisser vers le haut l'atténuateur (14) de la source que vous avez choisie.
- 7) Faites glisser vers le haut l'atténuateur de volume principal (18) jusqu'à atteindre le volume désiré.
- 8) Si vous le souhaitez, vous pouvez faire un mixage entre la source pré-écoutée et le signal mixé à l'aide du bouton de sélection du casque (7).
- 9) Pour changer de source, vous pouvez répéter le point (3) à (6) aussi souvent que nécessaire.
- 10) Si vous souhaitez utiliser le fondu enchaîné, vous pouvez conduire le signal du canal vers le côté gauche du dispositif de fondu enchaîné en mettant le bouton de routage (13) en position CF-X ou vers le côté droit (Y) en mettant le bouton de routage (13) sur CF-Y.
- 11) Pour ajouter un signal micro, branchez votre microphone sur l'entrée MIC (E). Sélectionnez MICRO avec le bouton de sélection de l'entrée (9) du canal 5. Mettez d'abord le bouton de réglage du niveau (10) et le bouton de réglage talk over (15) sur zéro. Faites ensuite glisser l'atténuateur (14) du canal 5 entièrement vers le haut et réglez le niveau voulu à l'aide du bouton de réglage du niveau (10) (Attention aux gens qui chantent aux alentours!). L'égaliseur (11) du canal 5 vous permet de modifier le son du micro.
Pour faire baisser automatiquement le volume de la musique lorsqu'on parle dans le micro, il faut régler le commutateur talk over (15) à votre guise (0= non atténué - 10= entièrement atténué).
Le réglage talk over ne fonctionne que si le bouton de routage (13) du canal 5 se trouve sur MIX.
- 12) Les appareils pour les effets sonores externes doivent être raccordés à la sortie AUX/FX-SEND (K) et à l'entrée LINE/FX-RET (D). Appuyez sur le commutateur AUX-send (12) du canal que vous souhaitez connecter à l'appareil des effets et réglez le volume de la sortie AUX/FX-SEND à l'aide du potentiomètre de volume AUX-FX-send (16). Le signal peut de nouveau être mixé via le canal 5; sélectionnez LIN/FX-RETURN avec le bouton de réglage de la sélection de l'entrée (9) du canal 5, répétez alors les points 4, 5 et 6, comme décrit ci-dessus. Vous pouvez également utiliser la fonction talk over comme décrit au point 11.

- 13) Si vous souhaitez enregistrer le signal mélangé, vous pouvez aisément le faire en raccordant un enregistreur sur les connecteurs (G).
- 14) Sur le VU-mètre de droite apparaît le signal que vous avez sélectionné avec le commutateur de signal VU2 (4). Si vous voulez comparer, via le casque et les VU-mètres de gauche, le signal à mixer au signal de sortie de la table de mixage, vous pouvez le faire en mettant le sélecteur (4) sur SUM. Ainsi le signal choisi avec le sélecteur PFL (8) apparaît sur les deux VU-mètres de gauche et le signal mixé, sur les 2 VU-mètres de droite.

FILTRE SUBSONIQUE

Cette table de mixage est munie aux deux sorties principales et à la sortie MONITOR d'un filtre subsonique de sorte que tous les signaux DC et subsoniques sont filtrés. A 10Hz, le filtre donne une atténuation de 25dB.

INHOUDSOPGAVE

- Specificaties	- 13 -
- Veiligheidsvoorschriften	- 14 -
- Installatie van de mengtafel	- 14 -
- Frontpaneel, schakelaars en bedieningsfuncties	- 14 -
- Aansluitingen	- 16 -
- Instructies voor algemeen gebruik	- 17 -
- Subsonic filter	- 18 -
- Afbeeldingen op vouwblad	- 26 -

SPECIFICATIES

Ingangen	Nominale waarden	Signaal/ruis verhouding	Opmerkingen
PHONO 1-3	2.3mV/50kΩ	< -77dB	RIAA correctie
LINE 1-4, 4B, 5	220mV/50kΩ	< -90dB	
MIC 5 symm.	3.5mV/3.3kΩ	< -85dB	
Uitgangen			
Master 1 symm.	3.3V/600Ω		Subsonic filter
Master 1-2 assym.	1.55V/10kΩ		Subsonic filter
Aux/FX-send assymm.	775mV/10kΩ		
Recording 1-3	500mV/10kΩ		
Aux	775mV/10kΩ		
Phones	12V/600Ω		Phones 200-600Ω

- Toonregeling: Bass kantelfrequentie 100Hz +/-13dB
Middle kantelfrequentie 1kHz +/-13dB
Treble kantel frequentie 10kHz +/-13dB
- Subsonic filter: -25dB bij 10Hz
- Stroomvoorziening: De apparaten verlaten de fabriek op: 230V/50-60Hz
Op aanvraag: 100-117V/50-60Hz
- Smeltveiligheid: T500mA
- Stroomverbruik: Uit= 2.0VA Aan= 34.5VA
- Keuringen: CE-gekeurd
- Afmetingen: Frontplaat: 482mm x 310mm (19" x 7HE)
Chassis: 440mm x 295mm x 120mm
- Gewicht: 6.52kg

BOVENVERMELDE SPECIFICATIES KUNNEN ZONDER VOORAFGAANDELIJK BERICHT GEWIJZIGD WORDEN.

MODEL CX-1100

SERIE NUMMER (achter op uw toestel)

Om verwarring te voorkomen, kan U best model en serienummer bij alle eventuele correspondentie vermelden.

Wij willen U feliciteren met de aankoop van de **RODEC** mengtafel CX-1100. Dit mengpaneel behoort tot de topline mengpanelen in zijn gamma, zowel op gebied van mogelijkheden, prestaties, betrouwbaarheid en degelijkheid.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1) Ter voorkoming van brand of elektrische schokken dient het toestel droog en schoon te worden gehouden.
SCHAKEL HET TOESTEL ONMIDDELIJK UIT ALS ER WATER INGELOPEN IS.
- 2) Wees voorzichtig met het netsnoer. Wanneer dit beschadigd is, zijn er elektrische schokken mogelijk bij aanraking, is kortsluiting mogelijk en is een goede werking van het toestel uitgesloten. Trek de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, en niet aan het snoer.
- 3) Open het apparaat niet! Alleen technisch bevoegd personeel is in staat uw apparaat korrekt te behandelen. Neem derhalve contact op met uw **RODEC** dealer.
- 4) Steek geen (metalen) voorwerpen in het toestel.
- 5) Vooraleer het toestel aan te sluiten, moet nagegaan worden of de aangegeven spanning op het toestel overeenkomt met de netspanning.
- 6) Gebruik voor het onderhoud van het toestel geen chemische produkten. Deze kunnen de lak aantasten.
Gebruik in de faders NOOIT kontaktspray of gelijkaardige produkten. Door de bijtende werking van het produkt, kunnen de faders blijvend beschadigd worden!!

INSTALLATIE VAN DE MENGTADEL

- 1) De mengtafel kan in elke stand gebruikt worden.
- 2) Plaats de mengtafel niet in direkt zonlicht, in een stoffige, vochtige of te warme omgeving.
- 3) Om storingen te vermijden is het aangewezen het toestel niet in de buurt van storende apparatuur op te stellen.

FRONTPANEEL, SCHAKELAARS EN BEDIENINGSFUNKTIES

- 1) **Power schakelaar**
Schakelt het toestel aan en uit. Als de schakelaar op OFF staat, is de mengtafel in stand-by mode.
- 2) **Power "ON" indicatoren**
Deze LED's lichten op als het toestel ingeschakeld is.
- 3) **VU-meters**
De twee linkse meters geven het PFL-sigitaal weer. De rechtse VU-meters geven het uitgangssigitaal aan, afhankelijk van de stand van de VU-2 sigitaal selectie schakelaar (4).
- 4) **VU-2 sigitaal selectieschakelaar**
Met deze schakelaar wordt het op de twee rechtse VU-meters weergegeven sigitaal geselecteerd. Als de schakelaar op stand AUX/FX-SEND staat dan wordt het Aux/FX-send sigitaal weergegeven. Op de stand MIX toont VU-2 het mix sigitaal. Op de standen MASTER 1 en MASTER 2 worden respectievelijk de bijbehorende uitgangssignalen weergegeven.
- 5) **Phones uitgang**
Aansluiting voor de hoofdtelefoon. Met de PFL schakelaars (8) kunnen de aangesloten bronnen of het eindresultaat (in split mode) beluisterd worden via de hoofdtelefoon zonder de uitgang te beïnvloeden (hoofdtelefoon 200 tot 600Ω).

- 6) **Phones regelaar**
Met deze regelaar stelt U het geluidsniveau van de hoofdtelefoon in.
- 7) **Phones signaal selectie potentiometer**
Met deze potentiometer, kan het signaal van de hoofdtelefoon uitgang worden gekozen. Als de knop volledig naar links gedraaid is, dan zal het signaal dat met de PFL-schakelaars (8) geselecteerd is op de hoofdtelefoonuitgang verschijnen. Als de knop volledig naar rechts wordt gedraaid, verschijnt het mix-signaal op deze uitgang. Tussen deze 2 standen in bekomt men een MIX van deze 2 signalen.
- 8) **PFL schakelaars**
Met deze schakelaars kan men de verschillende bronnen kiezen die men wil beluisteren via de hoofdtelefoon.
- 9) **Ingangselectieschakelaar**
Met deze selectieschakelaar kan het ingangssignaal gekozen worden: LINE of PHONO op kanaal 1,2 en 3, LINE of LINE B op kanaal 4 en LINE/FX-RETURN of MICRO op kanaal 5.
- 10) **Level regelaar**
De level regelaar wordt gebruikt om het signaalniveau van de aangesloten bron te regelen.
- 11) **Equalizer regelaars**
Toonregeling voor het bijregelen van de hoeveelheid laag, mid en hoog per ingangskanaal.
- 12) **Aux send switch**
Deze schakelaar wordt gebruikt om het signaal door te schakelen naar de Aux-send bus. Deze kan gebruikt worden om het signaal naar effect-apparatuur of monitors te leiden. Het is mogelijk om te kiezen tussen pre- of post fader (voor- of na de fader) intern via eenvoudig te verplaatsen jumpers.
- 13) **Routing schakelaar**
Met deze schakelaar kan het signaal geleid worden: 1) rechtstreeks naar de MIX (uitgang) of 2) naar de linker zijde van de crossfader of 3) naar de rechter zijde van de crossfader.
- 14) **Channel faders**
Volume-regelaar per ingang.
- 15) **Talkover regelaar**
Regelaar van de automatische muziek-compressor. Werkt enkel als de routing schakelaar van kanaal 5 op MIX staat.
- 16) **Aux/FX-send regelaar**
Volume regelaar van de effect/monitor uitgang.
- 17) **Crossfader**
Met deze fader kan men vlot overfaden tussen de kanalen die met de routing schakelaars (13) op X-positie geselecteerd zijn en de signalen die op de Y-positie geselecteerd zijn. Als de knop volledig links staat dan verschijnt het signaal van de kanalen met routing schakelaar (13) op X op de uitgang en als de knop volledig naar rechts staat dan verkrijgt men de signalen van de kanalen met routing schakelaar (13) op Y op de uitgang.
- 18) **Master uitgang faders**
Volume-regelaar van het uitgangssignaal.

AANSLUITINGEN

- A) **PHONO ingang**
Pick Up-ingang met een gevoeligheid van 2.3mV.
Ingebouwde RIAA correctie, op deze ingang kan men vrijwel alle in de handel zijnde moving magnet (MM) elementen aansluiten. Ook de moving coil (MC) met hoge uitgangsspanning kunnen zonder problemen gebruikt worden.
- B) **Aardingspunt**
Om de aangesloten platenspelers te aarden.
- C) **LINE/LINE B ingang**
Ingang met een gevoeligheid van 220mV.
Voor het aansluiten van diverse toestellen zoals : CD-speler, tuner, taperecorder, mini disc, cassette recorder of (HIFI) video recorder.
- D) **LINE/FX-RET ingang**
Return ingang voor effect apparatuur zoals samplers, flangers, filters, multi-effect systemen, enz. Deze ingang kan ook gewoon gebruikt voor het aansluiten van andere line apparatuur.
- E) **Micro ingang**
Gebalanceerde microfoon ingang om minder stringen te hebben op de aangesloten microfoon kabel; om van dit voordeel gebruik te kunnen maken, moet er een microfoon met een gebalanceerde uitgang gebruikt worden. Gevoeligheid 3.5mV. Het gebruik van een gewone microfoon is ook mogelijk.
- F) **Effects IN/OUT**
Aansluiting voor een mogelijke externe beïnvloeding van de DJ microfoon (bv. een echo kamer). Als er geen JACK stekker aangesloten is, werkt de mengtafel normaal. Als er een toestel aangesloten wordt, zal automatisch een onderbreking gemaakt worden om het in- en uitgaande signaal vrij te maken. De in- en uitgangsspanning is 220mV.
- G) **Recording uitgangen**
Uitgangen waarop een cassette recorder of (HIFI) video recorder aangesloten kan worden om een opname te maken.
- H) **Aux uitgang**
Extra uitgang om effect apparatuur of monitors op aan te sluiten. Het uitgangsniveau is 775mV.
- I) **Master uitgang 1 Assymmetrisch**
Assymmetrische uitgang waarop rechtstreeks een eindversterker aangesloten kan worden. De uitgangsspanning kan met de masterfader 1 (18) geregeld worden van 0 tot maximum d.w.z. 1.55V.
- J) **Master uitgang 2 Assymmetrisch**
Assymmetrische uitgang waarop rechtstreeks een eindversterker aangesloten kan worden. De uitgangsspanning kan met de masterfader 2 (18) geregeld worden van 0 tot maximum d.w.z. 1.55V.
- K) **AUX/FX-send uitgang**
Extra uitgang om effect apparatuur of monitor luidsprekers aan te sluiten. Kan ook gebruikt worden om een aparte mix te creëren. De aux-aftakking kan gemaakt worden voor of na de kanaal faders via interne jumpers.
- L) **Master uitgang 1 Symmetrisch**
Symmetrische uitgang waarop rechtstreeks een eindversterker aangesloten kan worden. De uitgangsspanning kan met de masterfader 1 (18) geregeld worden van 0 tot maximum d.w.z. 3.3V.

- M) **Master uitgang 2 Symmetrisch**
Optionele symmetrische uitgang waarop rechtstreeks een eindversterker aangesloten kan worden. De uitgangsspanning kan met de masterfader 1 (18) geregeld worden van 0 tot maximum d.w.z. 3.3V.

Gebruik signaalkabels korter dan 1 meter voor de ingangen en de uitgangen.

INSTRUKTIES VOOR ALGEMEEN GEBRUIK

- 1) Schakel eerst de aangesloten muziekbronnen in (zoals CD-spelers, platenspelers, enz.), daarna de mengtafel (1) en tenslotte de aangesloten versterkers de LED's (2) lichten op. De mengtafel is bedrijfsklaar na +/- 5 seconden.
- 2) Sluit de hoofdtelefoon aan op de phones output (5).
- 3) Kies met de input schakelaar (9) de juiste bron.
- 4) Schakel de PFL schakelaar (8) in de stand ON om de bron die U wilt mengen op voorhand te beluisteren. Draai de Phones-select knop (7) volledig naar links en draai de Phones-volume potentiometer (6) tot het gewenste niveau. Dan bekomt U een stereo signaal in de hoofdtelefoon en op de twee linkse VU-meters. De PFL schakeling van deze mengtafel werkt als een optelsysteem, het is dus mogelijk om meerdere bronnen gelijktijdig te beluisteren via de hoofdtelefoon. Al deze handelingen beïnvloeden het uitgangssignaal niet! Regel met de level regelaar (10) hetingangssignaal zo, dat de rode indicatoren van de VU-meters (3) af en toe oplichten. Corrigeer, indien nodig, met de equalizer (11) de klankkleur van de bron.

OPGEPAST : - De equalizer per ingang, die op deze mengtafel toegepast wordt, dient om de verschillen tussen de verschillende bronnen te corrigeren. Om de akoestiek van de zaal te corrigeren, raden wij U aan om een externe equalizer te gebruiken.
- 5) Zet de Routing-schakelaar (13) op de MIX positie.
- 6) Schuif de fader (14) van de bron die U gekozen heeft naar boven.
- 7) Schuif de master volume fader (18) naar boven tot U het gewenste volume bereikt.
- 8) Indien gewenst, kan met de Phones selectie knop (7) een mix gemaakt worden tussen de bron die wordt voorbeluisterd en het gemixte signaal.
- 9) Om van bron te veranderen, kan U punt (3) tot (6) zoveel herhalen als nodig.
- 10) Als U de crossfader wenst te gebruiken, dan kan U het signaal van een kanaal naar de linkse zijde van de crossfader leiden door de Routing schakelaar (13) op de CF-X positie te plaatsen. Of op de rechter (Y) zijde door de Routing schakelaar (13) op de CF-Y positie te zetten.
- 11) Om een micro signaal bij te voegen, sluit U uw microfoon aan op de MIC input (E). Selecteer MICRO met de ingangs selectie schakelaar (9) van kanaal 5. U draait eerst de level regelaar (10) en de talk over regelaar (15) op nul. Dan schuift U de fader (14) van kanaal 5 helemaal naar boven en stelt U met de level-regelaar (10) het gewenste niveau in (opgepast voor rondzingen!). Met de equalizer (11) van kanaal 5 kan U de klank van de micro wijzigen. Om de muziek automatisch stiller te laten spelen als er in de microfoon gesproken wordt, moet de talk-over regelaar (15) naar eigen wens ingeregeld worden. (0= niet verzwakken, 10= volledig verzwakken). De talk-over regeling werkt enkel als de Routing schakelaar (13) van kanaal 5 op de stand MIX staat.
- 12) Externe geluids effecten apparatuur moeten aangesloten worden op de AUX/FX-SEND output (K) en de LINE/FX-RET input (D). Druk de kanaal AUX-send schakelaar (12) van het kanaal

dat U wenst aan te sluiten op het effect apparaat in en stel het volume van de AUX/FX-SEND uitgang in met de AUX/FX-send volume potentiometer (16). Het signaal kan terug in gemixt worden via kanaal 5, selecteer LIN/FX-RETURN met de input selectie schakelaar (9) van kanaal 5, herhaal dan de stappen 4,5 en 6 zoals hierboven beschreven. U kan ook de talk-over functie gebruiken op dezelfde wijze als beschreven in stap 11.

- 13) Indien U het gemixte signaal wenst op te nemen, dan kan U dit éénvoudig doen door een opname apparaat aan te sluiten op de record aansluitingen (G).
- 14) Op de rechtse VU-meter verschijnt het signaal dat U heeft geselecteerd met de VU-2 signal selectie schakelaar (4). Indien U via de hoofdtelefoon en de linkse VU meters het in te mengen signaal wil vergelijken met het uitgangsignaal van de mengtafel dan kan dit eenvoudig door de schakelaar (4) op de stand SUM te zetten. Hierdoor verschijnt het met de PFL schakelaars (8) geselecteerde signaal op de linkse 2 VU-meters en het gemixte signaal op de rechtse 2 VU-meters.

SUBSONIC FILTER

Deze mengtafel is op de twee master outputs voorzien van een subsonic filter, zodat alle DC en subsonische signalen uitgefilterd worden. De filter geeft bij 10Hz een verzwakking van 25dB.

INHALTVERZEICHNIS

- Spezifikationen	- 19 -
- Vorsichtsmaßnahmen	- 20 -
- Inbetriebnahme des Mischpultes	- 20 -
- Frontplatte, Schalter und Bedienungsfunktionen	- 21 -
- Anschlüsse	- 22 -
- Bedienungsanleitung	- 23 -
- Subsonic-Filter	- 25 -
- Abbildungen auf Faltblatt	- 26 -

SPEZIFIKATIONEN

Eingänge	Empfindlichkeit am Eingang	Signal/Rausch - Abstand	Bemerkungen
PHONO 1-3	2.3mV/50kΩ	< -77dB	RIAA-Korrektur
LINE 1-4, 4B, 5	220mV/50kΩ	< -90dB	
MIC 5 symm.	3.5mV/3.3kΩ	< -85dB	
Outputs			
Master 1 symm.	3.3V/600Ω		Subsonic-Filter
Master 1-2 assym.	1.55V/10kΩ		Subsonic-Filter
Aux/FX-send assym.	775mV/10kΩ		
Recording 1-3	500mV/10kΩ		
Aux	775mV/10kΩ		Kopfhöreranschluß 200-600Ω
Phones	12V/600Ω		

- Klangregelung: Tiefton 100Hz +/-13dB
Mittelton 1kHz +/-13dB
Hochton 10kHz +/-13dB
- Subsonic-Filter: -25dB bei 10Hz
- Netzanschluß: Standard: 230V/50Hz
Auf Anfrage: 100-117V/50-60Hz
- Sicherung: T500mA
- Stromverbrauch: Standby (Aus/Off): 2.0VA Ein/On: 34.5VA
- Genehmigung: CE-zugelassen
- Abmessungen: Frontplatte: 482mm x 310mm (19" x 7HE)
Gehäuse: 444mm x 295mm x 150mm
- Gewicht: 6.52kg

EINE ÄNDERUNG DER SPEZIFIKATIONEN IST OHNE VORANKÜNDIGUNG MÖGLICH.

MODELL CX-1100

SERIENNUMMER (auf der Rückseite des Geräts)

Bitte geben Sie bei jeder Korrespondenz die Modell- und Seriennummer an.
Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb dieses **RODEC** CX-1100-Mischpultes.
Dieses Mischpult ist in seiner Klasse ein Spitzengerät, und dies sowohl hinsichtlich seiner Möglichkeiten als auch seiner Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Robustheit, die in Verbindung mit hochwertigen Systemen voll zur Wirkung kommen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Aufstellung

- Das Gerät nicht an Orten aufstellen, die hoher Hitzeeinwirkung ausgesetzt sind (direkte Sonneneinstrahlung, in der Nähe eines Heizkörpers etc.)!
- Das Gerät nicht an Orten aufstellen, wo es hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist! Auf ausreichende Belüftung ist zu achten!
- Das Gerät nicht über Verstärkern oder anderen Komponenten aufstellen, die hohe Temperaturen entwickeln.
- Das Gerät nicht sofort betreiben, wenn es einem Temperaturwechsel vom Warmen ins Kalte ausgesetzt war. Die in einem solchen Fall mögliche Feuchtigkeitskondensation kann zu Funktionsstörungen führen. Bei auftretender Kondensation das Gerät nicht vor ca. einer Stunde Wartezeit in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise

- Um Brände und elektrische Entladungen zu vermeiden, muß das Gerät im Trocknen und in einem sauberen Zustand aufbewahrt werden. Das Netzkabel niemals mit feuchten Händen berühren. Andernfalls kann es zu gefährlichen Stromschlägen kommen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts, falls eine Flüssigkeit oder metallische Gegenstände in das Gerät gelangt sind.
- Das Netzkabel niemals durch mechanische Beanspruchung beschädigen! Andernfalls kann es zu Stromschlägen, Kurzschlüssen, Bränden und Schäden am Netzkabel/Gerät bzw. zu dessen Funktionsausfall kommen. Beim Entfernen des Netzkabels stets am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Niemals das Gehäuse öffnen, da hierdurch Schäden an der Elektronik und/oder elektrische Schläge verursacht werden können. Falls ein Fremdkörper in das Geräteinnere gelangen sollte, wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler.
- Vor dem Anschluß des Geräts an das Netz, überprüfen, ob die auf dem Gerät an der Rückseite angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Reinigung

- Zur Reinigung des Gehäuses niemals flüchtige Chemikalien wie Benzin, Verdünner etc. verwenden. Sie können den Lack angreifen. Niemals Kontaktspray oder ähnliche Produkte in die Schieberegler sprühen. Diese können durch die reizende Wirkung des Mittels beschädigt werden. Das Gerät mit einem Silikontuch oder einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.

INBETRIEBNAHME DES MISCHPULTES

- 1) Das Gerät kann in jeder Position benutzt werden.
- 2) **WARNUNG:** Das Gerät weder direktem Sonnenlicht aussetzen noch in einer staubigen, feuchten oder zu warmen Umgebung aufstellen.
- 3) Um Störungen zu vermeiden, das Gerät nicht in der Umgebung von störenden Geräten aufstellen.

FRONTPLATTE, SCHALTER UND BEDIENUNGSFUNKTIONEN

- 1) **Netzschalter**
Schaltet das Gerät ein und aus ("ON" bzw. "OFF"). Wenn der Schalter auf OFF steht, befindet sich das Mischpult im Stand-by Mode (Schlammerschaltungs-Modus). Vor dem Anschließen der Geräte an das Mischpult, Gerät ausschalten.
Für die Verwendung des Mischpultes mit einem Leistungsverstärker gilt:
Beim EINSCHALTEN: ZUERST das Mischpult einschalten, DANN den Verstärker einschalten, bzw.:
Beim AUSSCHALTEN: ZUERST den Verstärker ausschalten, DANN das Mischpult ausschalten.
- 2) **Netzkontrolleuchten**
Leuchten, wenn das Mischpult am Netz angeschlossen und eingeschaltet ist.
- 3) **VU-Meter**
Die zwei linken VU-Meter zeigen das PFL-Signal (Vorabhörpegel) für den linken und rechten Kanal an. Die zwei rechten VU-Meter zeigen das Ausgangssignal (Ausgangspegel), entsprechend der Stellung des VU-2-Signalwahlschalters (4) für den linken und rechten Kanal an.
- 4) **VU-2-Signalwahlschalter**
Mit diesem Schalter wird das auf den beiden rechten VU-Metern wiedergegebene Signal ausgewählt. Wenn der Schalter auf der Position AUX/FX-SEND steht, wird das Aux/FX-Sendesignal angezeigt. In der Position MIX zeigt VU-2 das gemischte Signal. Bei den Schalterpositionen MASTER 1 und MASTER 2 werden jeweils die zugehörigen Ausgangssignale angezeigt.
- 5) **Kopfhörerausgang (Phones output)**
Eine ¼"-Stereo-Klinkenbuchse für den Anschluß eines Stereokopfhörers, Impedanz: 200-600Ω. Mit den PFL-Schaltern (8) können die angeschlossenen Tonquellen oder das Endergebnis mit dem Kopfhörer angehört werden, ohne daß der Ausgang beeinflusst wird. Bei Anschluß von Mono-Kopfhörern kommt es zu Betriebsstörungen: NICHT VERWENDEN!
- 6) **Kopfhörerpegelregler (Phones)**
Zur Regelung der Kopfhörerlautstärke.
- 7) **Kopfhörersignalauswahlpotentiometer**
Mit diesem Potentiometer kann das Signal des Kopfhörerausgangs gewählt werden. Wenn der Knopf ganz nach links gedreht ist, erscheint im Kopfhörerausgang das Signal, das mit den PFL-Schaltern (8) gewählt worden ist. Wenn der Knopf ganz nach rechts gedreht ist, erscheint das gemischte Signal auf diesem Ausgang. Zwischen diesen beiden Positionen erhält man eine Mischung dieser beiden Signale.
- 8) **PFL-Schalter - Vorabhören**
Mit diesen Schaltern für das Vorabhören können die verschiedenen Tonquellen gewählt werden, die mit dem Kopfhörer angehört werden können.
- 9) **Eingangswahlschalter**
Mit diesem Wahlschalter kann das Eingangssignal gewählt werden: LINE oder PHONO auf Kanal 1, 2 und 3, LINE oder LINE B auf Kanal 4 und LINE/FX-RETURN oder MICRO (Mikrofon) auf Kanal 5.
- 10) **Pegelregler**
Voreinstellung für den Pegel der angeschlossenen Signalquelle - Kanalschieberegler ganz nach oben schieben, Aussteuerung mit Pegelregler auf 0 dB einstellen.

- 11) **Equalizerregler**
Der Equalizerschaltkreis (EQ) erlaubt die Klangregelung aller Eingangssignale. Die 3 Drehknöpfe erlauben die Anhebung/Abdämpfung der Tiefen, Mitten und Höhen.
- 12) **Aux-Sendeschalter**
Dieser Schalter wird verwendet, um das Signal zur AUX-Sendebuchse weiterzuleiten. Diese kann verwendet werden, um das Signal zu Effektgeräten oder Monitoren zu leiten. Es ist möglich, intern mit einfach verstellbaren Brücken zwischen Pre- und Post- bzw. Vor- und Nach-Schieberegler zu wählen.
- 13) **Routingschalter**
Mit diesem Schalter kann das Signal 1) direkt zum MIX (Ausgang) oder 2) zur linken Seite des Crossfadern oder 3) zur rechten Seite des Crossfadern geleitet werden.
- 14) **Kanalschieberegler**
Pegelregelung für jeden Eingang.
- 15) **Einsprechkontrolle (Talk-Over control)**
Regler des automatischen Musikkompessors. Funktioniert nur, wenn der Routingschalter von Kanal 5 auf MIX steht.
- 16) **AUX/FX-Senderegler**
Lautstärkereglers des Effekt-/Monitor-Ausgangs.
- 17) **Crossfader**
Dieser Schieberegler ermöglicht eine schnelle Überblendung zwischen den Kanälen, die mit Routingreglern (13) auf der X-Position gewählt sind und den Signalen, die auf der Y-Position ausgewählt sind. Wenn das Schiebeelement sich ganz links befindet, erscheint das Signal der Kanäle mit Routingshalter (13) auf X auf dem Ausgang, und wenn es sich ganz rechts befindet, erhält man die Signale der Kanäle mit Routingshalter (13) auf Y auf dem Ausgang.
- 18) **Schieberegler für Master-Ausgang**
Pegelregler für das Ausgangssignal (via Leistungsverstärker).

ANSCHLÜSSE

- A) **PHONO-Eingang**
Phono-Eingang, 2.3mV-Empfindlichkeit.
Eingebaute RIAA-Korrektur. An diesem Eingang können nahezu alle im Handel befindliche Geräte angeschlossen werden, die entweder auf dem Induktionsprinzip eines beweglichen Dauermagneten mit fester Spule (moving magnet, MM) oder einer beweglichen Spule im stationären Dauermagnetfeld (moving coil, MC) basieren. MC-Geräte mit hoher Ausgangsspannung können ohne Probleme eingesetzt werden.
- B) **Masse/Ground**
Dient zur Erdung des angeschlossenen Plattenspielers. Falls er ein eigenes Massekabel hat, dann ist dieses an dieser Klemme anzuschließen.
- C) **LINE/LINE-B-Eingang**
Eingangsempfindlichkeit 220mV. Bestimmt für das Anschließen von diversen Geräten wie beispielsweise: Tuner, Tonbandgerät, Mini Disc, Cassettenrecorder, sowie für das Anschließen von (HIFI-)Videorecordern.
- D) **LINE/FX-RET-Eingang**
Return-Eingang für Effektgeräte wie z. B. Sampler, Flanger, Filter, Multieffektsysteme usw. Dieser Eingang kann auch einfach für das Anschließen von anderen Line-Geräten verwendet werden.

- E) **Mikrofoneingang**
Ausbalancierter Mikrofoneingang, um die Störsicherheit des Mikrofonkabels zu erhöhen. Um diesen Vorteil nutzen zu können, muß ein Mikrofon mit ausbalanciertem Ausgang verwendet werden. Empfindlichkeit 3,5mV. Es kann aber auch ein gewöhnliches Mikrofon angeschlossen werden.
- F) **Effekte - EIN/AUS (IN/OUT)**
Ein- und Ausgang für den Anschluß von Effektgeräten (z.B. Echokammer), um Effekte in den DJ-Mikrofonzweig einzublenden. Wenn sich kein Stecker in der Buchse befindet, funktioniert das Mischpult wie üblich. Sobald sich ein Stecker in der Buchse befindet, wird die interne Verbindung automatisch unterbrochen, um das Ein- und Ausgangssignal freizugeben. Die Eingangss- und Ausgangsspannung beträgt 220mV.
- G) **Aufnahmeausgänge**
Ausgänge für den Anschluß eines Cassettengerätes oder (HIFI-) Videorecorders.
- H) **AUX-Ausgang**
Zusätzlicher Ausgang zum Anschluß von Effektgeräten oder Monitoren. Die Ausgangsleistung ist 775mV.
- I) **Master-Ausgang 1 Asymmetrisch**
Asymmetrischer Ausgang, an dem direkt ein Leistungsverstärker angeschlossen werden kann. Der Ausgangspegel kann mit dem Master-Schieberegler 1 (18) von 0 bis zum Maximalwert, d.h. 1.55V, eingestellt werden.
- J) **Master-Ausgang 2 Asymmetrisch**
Asymmetrischer Ausgang, an dem direkt ein Leistungsverstärker angeschlossen werden kann. Der Ausgangspegel kann mit dem Master-Schieberegler 2 (18) von 0 bis zum Maximalwert, d.h. 1.55V, eingestellt werden.
- K) **AUX/FX-Sende-Ausgang**
Zusätzlicher Ausgang zum Anschluß von Effektgeräten oder Monitorlautsprechern. Kann auch verwendet werden, um eine separate Mischung zu erzeugen. Die AUX-Abzweigung kann vor oder hinter den Kanalschieberegler mit internen Brücken hergestellt werden.
- L) **Master-Ausgang 1 Symmetrisch**
Symmetrischer Ausgang, an dem direkt ein Leistungsverstärker angeschlossen werden kann. Der Ausgangspegel kann mit dem Master-Schieberegler 1 (18) von 0 bis zum Maximalwert, d.h. 3.3V, eingestellt werden.
- M) **Master-Ausgang 2 Symmetrisch**
Optional symmetrischer Ausgang, an dem direkt ein Leistungsverstärker angeschlossen werden kann. Der Ausgangspegel kann mit dem Master-Schieberegler 1 (18) von 0 bis zum Maximalwert, d.h. 1.55V, eingestellt werden.

Verwenden Sie für die Ein- und Ausgänge kurze Signalkabel (von weniger als 1 Meter Länge).

BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1) Zuerst die angeschlossenen Musikquellen (wie CD-Spieler, Plattenspieler etc.) einschalten und danach den Netzschalter (1) betätigen, um die Stromversorgung einzuschalten. Daraufhin leuchten die Netzkontrollleuchten (2) auf. Nach ungefähr 5 Sekunden ist das Mischpult in Betriebsbereitschaft. Zuletzt die Leistungsverstärker einschalten.
- 2) Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse (5) anschließen.
- 3) Mit dem Eingangswahlschalter (9) die richtige Tonquelle anwählen.

- 4) Den PFL-Schalter (8) auf die Position ON einstellen, so daß sich die zu mischende Tonquelle im voraus abhören läßt. Den Kopfhörerwahlschalter (7) ganz nach links drehen und den Kopfhörerlautstärkeregler (6) bis zum gewünschten Niveau drehen. Dann erhalten Sie ein Stereosignal im Kopfhörer und auf den beiden linken VU-Metern. Die PFL-Schaltung dieses Mischpultes funktioniert wie ein Additionssystem. Dadurch ist es möglich, gleichzeitig verschiedene Tonquellen mit dem Kopfhörer zu hören. Alle diese Handlungen beeinflussen das Ausgangssignal nicht! Mit dem Pegelregler (10) das Eingangssignal so einstellen, daß die Aussteuerungsanzeige der VU-Meter (3) nur ab und zu im roten Bereich aufleuchtet. Falls erforderlich mit dem Equalizer (11) die Klangfarbe der Tonquelle korrigieren.

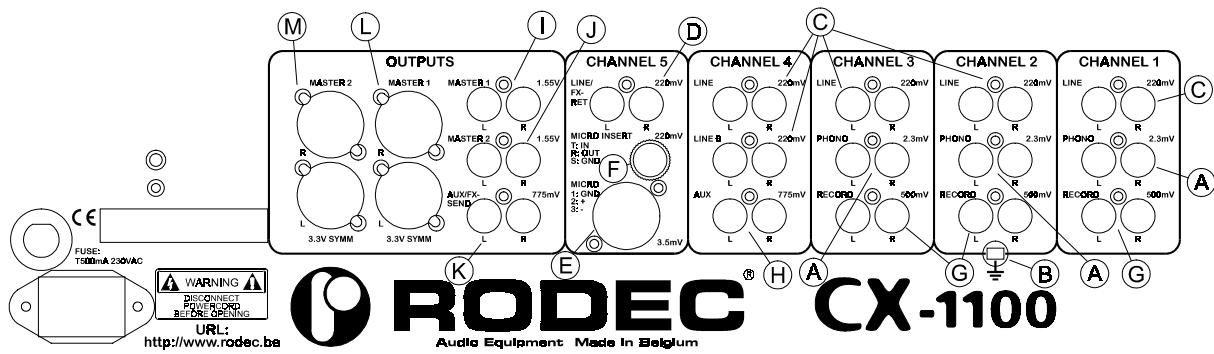
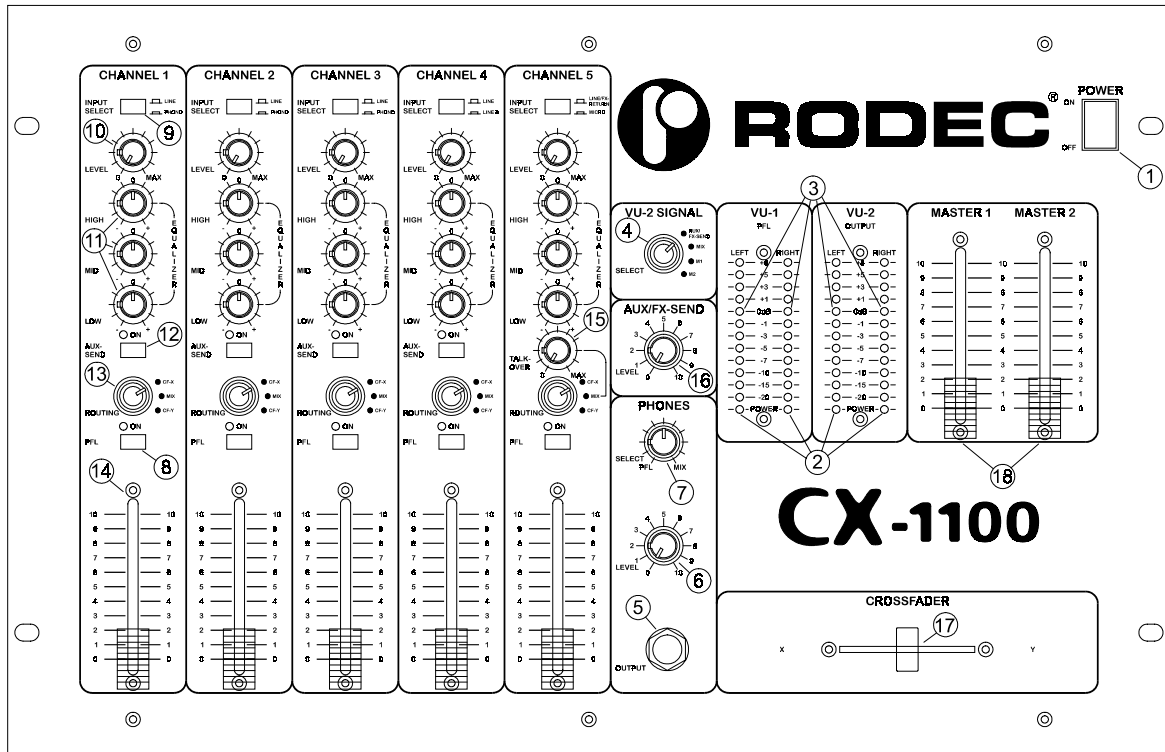
BEACHTEN SIE: - Der Equalizer, der für jeden Eingang in diesem Mischpult verwendet wird, dient dazu, Unterschiede zwischen den unterschiedlichen Quellen klanglich ausgleichen zu können. Zur Änderung der Raumakustik empfehlen wir Ihnen, einen externen Equalizer zu verwenden.

- 5) Stellen Sie den Routing-Schalter in die MIX-Position.
- 6) Schieben Sie den Schieberegler (14) der gewählten Quelle nach oben (Idealstellung 7-10).
- 7) Schieben Sie den MASTER-SCHIEBEREGLER (18) für die Lautstärke nach oben, um die gewünschte LAUTSTÄRKE einzustellen.
- 8) Falls gewünscht, kann mit dem Kopfhörerwahlschalter (7) eine Mischung zwischen der im voraus gehörten Klangquelle und dem gemischten Signal erstellt werden.
- 9) Wenn Sie die Quelle wechseln wollen, wiederholen Sie bitte jeweils Punkt 3) -5).
- 10) Wenn Sie den Crossfader verwenden möchten, können Sie das Signal von einem Kanal zur linken Seite des Crossfadere leiten, indem der Routingschalter (13) auf die CF-X-Position gestellt wird, oder auf die rechte (Y)-Seite, indem der Routingschalter (13) auf die CF-Y-Position gestellt wird.
- 11) in DJ-Mikrofonsignal hinzufügen, schließen Sie das Mikrofon am Mikrofoneingang (E) ein. Wählen Sie MICRO mit dem Eingangsauswahlschalter (9) von Kanal 5. Zuerst den Pegelregler (10) und den Einsprechregler (15) auf Null drehen. Dann den MIC-Schieberegler (14) von Kanal 5 ganz nach oben schieben und mit dem Pegelregler (10) das gewünschte Niveau einstellen. (Auf Rückkopplungen achten!). Mit dem Equalizer (11) von Kanal 5 können Sie den Klang des Mikrofons ändern.
Um die Lautstärke der Musik automatisch zu dämpfen, wenn in das Mikrofon gesprochen wird, muß der Einsprechregler (15) nach eigenem Wunsch eingestellt werden. (0=Musik nicht abdämpfen, 10=vollständige Ausblendung). Die Einsprecheinstellung funktioniert nur, wenn der Routingschalter (13) von Kanal 5 auf der Position MIX steht.
- 12) Externe Klangeffektgeräte müssen am AUX/FX-Sende-Ausgang (K) und am LINE/FX-RET-Eingang (D) angeschlossen werden. Drücken Sie den Kanal-AUX-Sendesalter (12) des Kanals, den Sie an das Effektgerät anschließen wollen ein, und stellen Sie die Lautstärke des AUX/FX-Sende-Ausgangs mit dem AUX/FX-Sendelautstärkeregler (16) ein. Das Signal kann wieder über Kanal 5 eingemischt werden, wählen Sie LIN/FX-RETURN mit dem Eingangsauswahlschalter (9) von Kanal 5, wiederholen Sie dann die Schritte 4, 5 und 6 wie oben beschrieben. Sie können dann auch die Einsprechfunktion in derselben Weise wie in Schritt 11 beschrieben verwenden.
- 13) Falls Sie das gemischte Signal aufnehmen wollen, können Sie einfach ein Aufnahmegerät an den Aufnahmebuchsen (G) anschließen.
- 14) Auf dem rechten VU-Meter erscheint das Signal, das Sie mit dem VU-2 Signalwahlschalter (4) gewählt haben. Wenn Sie mit Hilfe des Kopfhörers und den linken VU-Metern das einzumischende Signal mit dem Ausgangssignal des Mischpultes vergleichen wollen, können Sie dies einfach dadurch erreichen, indem Sie den Schalter (4) auf die Position SUM

einstellen. Somit erhält man das mit den PFL-Schaltern (8) gewählte Signal auf den beiden linken VU-Metern und das gemischte Signal auf den beiden rechten VU-Metern.

SUBSONIC-FILTER

Dieses Mischpult enthält für die zwei Master-Ausgänge und den Monitor-Ausgang ein Subsonic-Filter. Es kann nicht ausgeschaltet werden und dient zum Schutz der Baß-Lautsprecher, indem alle Gleichstromanteile und Infrarotfrequenzen herausgefiltert werden. Bei 10Hz weist das Filter eine Dämpfung von 25dB auf.



Manufactured by: **TRANSTEL SABIMA Ltd.**
Duboisstraat 50
B-2060 Antwerpen
Belgium

Phone: 00 32(0)3/237-36-07
Fax: 00 32(0)3/216-97-62
URL: <http://www.rodec.be>
e-mail: info@rodec.be